

# 中共十七届五中全会审议通过“十二五”规划建议

# 着力改善民生 调整收入分配

据新华社北京10月18日电 中国共产党第十七届中央委员会第五次全体会议,于2010年10月15日至18日在北京举行。

出席这次全会的有,中央委员202人,候补中央委员163人。中央纪律检查委员会常务委员会委员和有关方面负责同志列席了会议。党的十七大代表中部分基层同志和专家学者也列席了会议。

全会由中央政治局主持。中央委员会总书记胡锦涛作了重

要讲话。

全会听取和讨论了胡锦涛受中央政治局委托作的工作报告,审议通过了《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十二个五年规划的建议》。温家宝就《建议(讨论稿)》向全会作了说明。

全会决定,增补习近平为中央军事委员会副主席。

全会按照党章规定,决定递补中央委员会候补委员焉荣竹为中央委员会委员。

## 今后五年 经济社会发展 主要目标

经济平稳较快发展,经济结构战略性调整取得重大进展,城乡居民收入普遍较快增加,社会建设明显加强,改革开放不断深化,使我国转变经济发展方式取得实质性进展,综合国力、国际竞争力、抵御风险能力显著提高,人民物质文化生活明显改善,全面建成小康社会的基础更加牢固。

## “十二五”:

## 全面建设小康社会的关键

全会认为,“十二五”时期是全面建设小康社会的关键时期,是深化改革开放、加快转变经济发展方式的攻坚时期。深刻认识并准确把握国内外形势新变化新特点,科学制定“十二五”规划,对于继续抓住和用好我国发展的重要战略机遇期、促进经济长期平稳较快发展、对于夺取全面建设小康社会新胜利、推进中国特色社会主义伟大事业,具有十分重要的意义。

全会指出,制定“十二五”规划,必须高举中国特色社会主义伟大旗帜,以邓小平理论和“三个代表”重要思想为指导,深入贯彻落实科学发展观,适应国内外形势新变化,顺应各族人民过上更好生活新期待,以科学发展为主题,以加快转变经济发展方式为主线,深化改革开放,保障和改善民生,巩固和扩大应对国际金融危机冲击成果,促进经济长期平稳较快发展和社会和谐稳定,为全面建成小康社会打下具有决定性意义的基础。

## 发展:

## 转变发展方式是一场变革

全会强调,在当代中国,坚持发展是硬道理的本质要求,就是坚持科学发展,更加注重以人为本,更加注重全面协调可持续发展,更加注重统筹兼顾,更加注重保障和改善民生,促进社会公平正义。加快转变经济发展方式是我国经济社会领域的一场深刻变革,必须贯穿经济社会发展全过程和各领域,坚持把经济结构战略性调整作为加快转变经济发展方式的主攻方向,坚持

把科技进步和创新作为加快转变经济发展方式的重要支撑,坚持把保障和改善民生作为加快转变经济发展方式的根本出发点和落脚点,坚持把建设资源节约型、环境友好型社会作为加快转变经济发展方式的重要着力点,坚持把改革开放作为加快转变经济发展方式的强大动力,提高发展的全面性、协调性、可持续性,实现经济社会又好又快发展。

## 民生:

## 合理调整收入分配关系

全会提出,着力保障和改善民生,必须逐步完善符合国情、比较完整、覆盖城乡、可持续发展的基本公共服务体系,提高政府保障能力,推进基本公共服务均等化。要加强社会建设,建立健全基本公共服务体系,促进就业和构建和谐劳动关系,合理调整收

入分配关系,努力提高居民收入在国民收入分配中的比重、劳动报酬在初次分配中的比重,健全覆盖城乡居民的社会保障体系,全面做好人口工作,加强和创新社会管理,正确处理人民内部矛盾,切实维护社会和谐稳定。

## 改革:

## 全面推进各领域改革

全会强调,改革是加快转变经济发展方式的强大动力,必须以更大决心和勇气全面推进各领域改革,大力推进经济体制改革,积极稳妥推进政治体制改革,加快推进文化体制、社会体制改革,使上层建筑更加适应经济基础发展变化,为科学发展提供有力保障。要坚持和完善基本经济制度,推进行政体制改革,加快财税体制

改革,深化金融体制改革,深化资源性产品价格和要素市场改革,加快社会事业体制改革。要实施互利共赢的开放战略,进一步提高对外开放水平,优化对外贸易结构,提高利用外资水平,加快实施“走出去”战略,积极参与全球经济治理和区域合作,以开放促发展、促改革、促创新,积极创造参与国际经济合作和竞争新优势。

## 文化:

## 提升国家文化软实力

全会提出,文化是一个民族的精神和灵魂,是国家发展和民族振兴的强大力量。要推动文化大发展大繁荣,提升国家文化软实力,坚持社会主义先进文化前进方向,提高全民族文明素质,推进文化创新,深化文化体制改革,增强文化发展活力,繁荣发

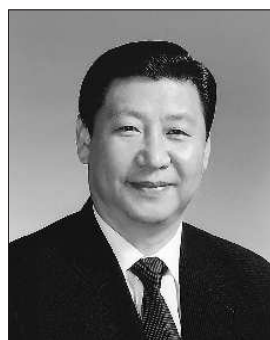
展文化事业和文化产业,满足人民群众不断增长的精神文化需求,基本建成公共文化服务体系,推动文化产业成为国民经济支柱性产业,充分发挥文化引导社会、教育人民、推动发展的功能,建设中华民族共有精神家园,增强民族凝聚力和创造力。



中国共产党第十七届中央委员会第五次全体会议,于10月15日至18日在北京举行。全会由中央政治局主持,中央委员会总书记胡锦涛作重要讲话。新华社发

# 中共中央军事委员会副主席 习近平简历

习近平,男,汉族,1953年6月生,陕西富平人,1969年1月参加工作,1974年1月加入中国共产党,清华大学人文社会科学学院马克思主义理论与思想政治教育专业毕业,在职研究生学历,法学博士学位。



中共中央军事委员会副主席习近平像 新华社发

现任中共中央政治局常委、中央书记处书记,中华人民共和国副主席,中共中央军事委员会副主席,中央党校校长。

1969-1975年 陕西省延川县文安驿公社梁家河大队知青、党支部书记

1975-1979年 清华大学化工系基本有机合成专业学习

1979-1982年 国务院办公厅、中央军委办公厅秘书(现役)

1982-1983年 河北省正定县委副书记

1983-1985年 河北省正定县委书记,兼任县武装部第一政委、党委第一书记

1985-1988年 福建省厦门市委常委、副市长

1988-1990年 福建省宁德地委书记,兼任宁德军分区党委第一书记

1990-1993年 福建省福州市委书记,市人大常委会主任,兼任福州军分区党委第一书记

1993-1995年 福建省委常委,福州市委书记、市人大常委会主任,兼任福州军分区党委第一书记

1995-1996年 福建省委副书记,福州市委书记、市人大常委会主任,兼任福州军分区党委第一书记

1996-1999年 福建省委副书记,兼任省高炮预备役师第一政委

1999-2000年 福建省委副书记、代省长,兼任南京军区国防动员委员会副主任、福建省国防动员委员会主任,省高炮预备役师第一政委

2000-2002年 福建省委副书记、省长,兼任南京军区国防动员委员会副主任、福建

省国防动员委员会主任,省高炮预备役师第一政委(1998-2002年清华大学人文社会科学学院马克思主义理论与思想政治教育专业在职研究生班学习,获法学博士学位)

2002-2002年 浙江省委副书记、代省长,兼任南京军区国防动员委员会副主任、浙江省国防动员委员会主任

2002-2003年 浙江省委副书记、代省长,兼任省军区党委第一书记,南京军区国防动员委员会副主任,浙江省国防动员委员会主任

2003-2007年 浙江省委副书记、省人大常委会主任,兼任省军区党委第一书记

2007-2007年 上海市委书记,兼任上海警备区党委第一书记

2007-2008年 中央政治局常委、中央书记处书记,中央党校校长

2008- 中央政治局常委、中央书记处书记,中华人民共和国副主席,中央党校校长

中共第十五届中央候补委员,十六届、十七届中央委员,十七届中央政治局委员、常委、中央书记处书记。第十一届全国人大第一次会议当选为中华人民共和国副主席。新华社北京10月18日电

## 康日新被撤销 中央委员职务

本报综合新华社消息 18日闭幕的中共十七届五中全会审议并通过了中纪委关于康日新问题的调查报告,决定撤销康日新中共中央委员会委员职务,确认中共中央政治局去年12月29日作出的给予其开除党籍的处分。

现年57岁的康日新曾长期在中国核工业集团公司担任要职,2003年9月出任中国核工业集团公司党组书记、总经理。2009年8月15日,新华社发布消息称,康日新严重违纪违法被开除党籍和公职。

据报道,中央纪委、监察部对康日新严重违纪违法问题进行了立案检查。经查,康日新利用职务上的便利为他人谋取利益,收受巨额贿赂。